

《习近平关于中国式现代化论述摘编》
英文版、英汉对照版出版发行

新华社北京2月5日电 中共中央党史和文献研究院翻译的《习近平关于中国式现代化论述摘编》一书英文版、英汉对照版，近日由中央编译出版社出版，面向海内外发行。

《习近平关于中国式现代化论述摘编》由中共中央党史和文献研究院编辑，收录了习近平同志2012年11月至2023年10月

期间围绕中国式现代化发表的一系列重要论述。全书分7个专题，系统反映了习近平同志对中国式现代化中国特色、本质要求和重大原则等丰富内涵的深刻阐释，全面呈现了党的十八大以来中国式现代化在理论和实践上的创新突破。

该书英文版、英汉对照版的出版发行，有助于国内外读者深

刻理解中国式现代化的理论体系和实践要求，深入了解中国共产党团结带领中国人民成功走出的中国式现代化新道路、创造的人类文明新形态、展现的现代化新图景，对于增强国际社会携手同行现代化之路、实现和平发展、互利合作、共同繁荣的世界现代化的共同认识，具有重要意义。

将学习成果转化为干事创业的强大动力

——广大党员干部谈落实学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育总结会议精神

□新华社记者

学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育总结会议4日在京召开，会议传达了习近平总书记中央政治局会议上的重要讲话。

日前，习近平总书记在主持召开中央政治局会议审议主题教育总结报告和关于巩固拓展主题教育成果的意见时发表了重要讲话。

广大党员干部表示，主题教育开展以来，全党在以学铸魂、以学增智、以学正风、以学促干上取得了明显成效。要深入贯彻落实习近平总书记对巩固拓展主题教育成果的重要要求，不断将学习成果转化为干事创业的强大动力，为强国建设、民族复兴伟业作出新的更大贡献。

浙江省湖州市安吉县余村，村口

石碑上“绿水青山就是金山银山”十个大字引人注目。主题教育开展以来，湖州市组织多批党员干部来此开展现场学习，重温习近平总书记谆谆嘱托。

“湖州市立足自身优势，高标准打造5条‘沿着总书记足迹看变化悟思想’现场教学精品线路和20个循迹溯源示范点。”湖州市委主题教育办综合一组组长张炜江介绍，当地组织各级党委（党组）开展现场学习，带动各地各单位举办读书班，9200多名基层党组织书记参加集中轮训，推动党员干部不断提高思想认识、感悟真理力量，把以学铸魂落到实处。

习近平总书记充分肯定主题教育取得的明显成效，指出“特别是着力解决制约高质量发展问题、群众急难愁盼问题、党的建设突出问题，达到预期目的”。

在黑龙江省绥化市望奎县火箭镇雁红二村，龙薯现代农业农民专业合作社社长马学军说，合作社在广东湛江建有种植基地，以摆脱冬季严寒气候对农业生产的制约。主题教育开展以来，合作社积极解决技术和资金问题，适度扩大生产。2023年智能温室面积、湛江种植基地土地流转面积均显著增长。

“发展要高质量。”常更国说，“我们在基层要立足工作实际，切实按习近平总书记要求做到‘以学增智’，推动事业高质量发展，带动更多乡亲们增收致富。”

临近春节，贵州省六枝特区群利镇党委书记赵梓见正和半坡村村干部、村民们开会商讨人居环境整治工

作，大家你一言、我一语，讨论出了不少好法子。

赵梓见介绍，主题教育开展以来，聚焦“以学正风”的重要要求，群利镇组织45名党员干部下沉到11个村居，与村居干部一起入户走访、开展现场办公。“干部作风更实了，和乡亲们面对面打交道更多了，也就更了解群众心里想啥、最需要啥”。

人民群众满意不满意，是评判主题教育成效的根本标准。

“‘以学促干’是习近平总书记反复强调的要求，主题教育开展以来，我们坚持以群众需求为导向，通过建立县乡医院共诊机制、基层卫生院标准化建设等措施，努力让群众在‘家门口’就能享受优质医疗服务。”江西省赣州市宁都县人民医院党委书记刘正宁说。

下转 A02 ▼

10家企业荣获
2023年市政府质量奖

佛山日报讯 记者阮凤娟 通讯员佛山监报道：2月5日，记者从佛山市市场监督管理局获悉，佛山市人民政府发布关于表彰2023年佛山市政府质量奖获奖企业的通报，决定对质量管理成效显著，产品、服务、经营质优，自主创新能力和市场竞争能力较强的10家企业授予2023年佛山市政府质量奖。

这10家企业分别是：广东威灵电机制造有限公司、佛山市高明安华陶瓷洁具有限公司、广东万家乐燃气具有限公司、佛山市德方纳米科技有限公司、广东德美精细化工集团股份有限公司、佛山市金银河智能装备股份有限公司、广东远航酒业集团有限公司、佛山市蓝箭电子股份有限公司、佛山电器照明股份有限公司、广东新润成陶瓷有限公司。

本届市政府质量奖旨在深入实施质量强市战略，高质量推进制造业当家，引导全市各行各业牢固树立质量第一意识，增强质量效益和核心竞争力。通报指出，希望受表彰的企业珍惜荣誉，再接再厉，持续创新，在质量工作中再创佳绩。各区、各部门要高度重视质量工作，深入贯彻高质量发展要求，进一步加强政策引导，激发质量创新活力，深入开展质量提升行动，营造全社会重视质量的良好发展氛围，凝心聚力推动质量强市工作深入开展。

下转 A02 ▼

佛山军分区党委十届十三次全体（扩大）会议召开

加强国防动员和后备力量建设
推动党管武装工作全面进步全面过硬

佛山日报讯 记者刘伟、吴家键 通讯员史伟宗报道：2月5日，佛山军分区党委十届十三次全体（扩大）会议召开。市委书记、佛山军分区党委第一书记郑轲出席会议并讲话，市委常委、佛山军分区大校政治委员黄星主持会议，佛山军分区大校司令员黄海龙出席会议。

郑轲指出，过去一年，佛山军分区党委坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，坚决贯彻党

中央、中央军委决策部署，认真落实省委、省军区党委工作要求，推动我市国防动员和后备力量建设各项工作取得新成效。他代表市委、市政府和全市人民，向佛山军分区全体官兵、广大民兵、专武干部和官兵家属表示衷心的感谢。

郑轲强调，2024年是中华人民共和国成立75周年，是聚力实现建军百年奋斗目标的攻坚之年。全市各级党委和佛山军分区要深入学习

贯彻党的二十大精神 and 习近平强军思想，更加坚定自觉爱武装、抓武装、建武装，推动党管武装工作全面进步、全面过硬。要始终坚持政治建军，把军委主席负责制作为最高政治要求来遵循，教育引导广大官兵忠诚拥护“两个确立”、坚决做到“两个维护”。要聚力深化动员备战，提高兵员征集质效，大抓实战化、实案化军事训练，推进科技练兵，锤炼能打胜仗本领。要突出抓好基层建设，高质

量推进镇街武装部和民兵营连建设，打造专武精武的高素质基层专武干部队伍，提升基层武装部规范化建设水平。要持续加强军地协同，深入实施全民国防教育重点固培工程，推动更多军民融合特色项目落地，坚持落实军地互提需求、互办实事机制，巩固军政军民团结，助力佛山现代化建设取得新成效。

市领导刘杰、佛山军分区党委常委朱保水、田浩、李光辉、胡伟参加会议。

郑轲到顺德区开展春节前走访慰问活动

把党的关怀和温暖送到群众心坎上

佛山日报讯 记者刘伟 通讯员史伟宗报道：2月5日，在新春佳节即将到来之际，市委书记郑轲到顺德区陈村镇仙涌村，走访慰问困难群众、老党员，向他们致以新春问候，送去组织的关怀和温暖。市委副书记、顺德区委书记刘智勇参加慰问。

郑轲首先来到生活困难群众朱博理家，关切询问他和家人的身体

情况、生活保障、看病就医等情况，鼓励他和家人保持乐观向上的心态，保重好身体，生活中遇到困难及时向相关部门反映。郑轲叮嘱随行相关部门负责人，要始终把困难群众的安危冷暖放在心上，帮助解决看病就医等实际困难，助力他们摆脱困境、改善生活。

随后，郑轲来到老党员朱惠珍家，与她拉家常、问冷暖，细心询问

她的家庭生活、健康状况等情况。郑轲祝愿她身体健康，希望她传承党的光荣传统和优良作风，继续为文化传承、基层治理和“百千万工程”作贡献。郑轲要求，各级党组织和相关部门要照顾好老党员和生活困难党员，用心用情为他们办实事、解难事，让他们安享晚年、幸福生活。

郑轲强调，全市各级党委、政

府和相关部门要坚定践行以人民为中心的发展思想，在春节期间精心组织走访慰问活动，关心关爱特殊困难群体，落实好各项纾困帮扶政策，保障生活物资足量高质量供应，把惠民生的事办实、暖民心的事办细、顺民意的事办好，让人民群众度过一个欢乐祥和的春节。

市领导周紫霄参加慰问。

白涛开展节前安全生产和消防安全检查

全面排查整治各领域安全隐患
让人民群众度过一个欢乐祥和平安的春节

佛山日报讯 记者梁建荣报道：2月5日，市长白涛前往我市轨道交通工程项目、地铁站点、农贸市场、烟花供应点，检查春节前安全生产和消防安全工作，并看望慰问一线工作人员，强调全市各级各部门要全面排查整治各领域安全隐患，全力维护社会和谐稳定，让人民群众度过一个欢乐、祥和、平安的春节。

白涛首先来到广湛高铁（广佛段）GZSG2标，了解工程概况、建设进展以及节日期间生产组织、值班值守、安全管理等情况。他强调，要毫不松懈抓好节日期间重大工程项目安全生产和消防安全工作，做好重点领域、关键环节安全隐患排查整治，加强施工驻地及设施安全管理，切实筑牢项目建设安全防线。

随后，白涛来到湾华地铁站，了解乘客流量、运输组织、便民服务、消防安全等情况。他强调，要高度重视地铁站点运营安全和消防安全工作，加强应急演练，配齐消防设备，做好地铁口环境秩序整治。

下转 A02 ▼



逛花市 赏民俗

身着盛装的侗族姑娘正在逛花市。2月5日，2024年禅城区文华迎春花市正式启市。今年，文华花市规划各类档区310个，除了传统年花区、精品年货区、粤食粤美区等区间，还专门设置了十大传统文化展示区，让市民在行花街、买年货的同时，可“一站式”体验佛山传统文化。现场还通过特色节目表演等活动，推动佛山和黔东南文化交流。

/佛山市新闻传媒中心记者符诗贺摄

